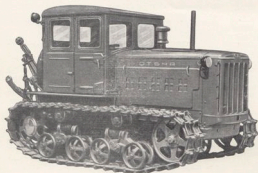


ТРАКТОР



DT-54A
И
DT-55A

TRACTOR

TRACTEURS

TRACTORES

В/О-ТРАКТОРОЭКСПОРТ-СССР-МОСКВА



ТРАКТОР ДТ-54А И ДТ-55А

Мощный гусеничный трактор ДТ-54А предназначен для работы в сельском хозяйстве с навесными и прицепными машинами и орудиями. В агрегате с другими специальными машинами и приспособлениями он может быть использован на мелиоративных, дорожных, строительных и других работах, а также для транспортировки грузов по плохим дорогам.

На тракторе установлен модернизированный экономичный дизель Д-54А, обеспечивающий снижение эксплуатационных расходов на всех работах, производимых трактором. Двигатель и силовая передача размещены на жесткой швеллерной раме, на которой закреплены и другие механизмы трактора. Запуск основного двигателя Д-54А осуществляется одноцилиндровым двухтактным карбюраторным двигателем марки ПД-10М мощностью 10 л. с.

Большой диапазон скоростей позволяет легко выбрать требуемый режим работы трактора с различными машинами. Для ускорения остановки вращающихся деталей силовой передачи муфта главного сцепления снабжена тормозом. Управление муфтами поворота и тормозами — раздельное, что снижает утомляемость трактористов при работе и облегчает регулировку механизмов.

Ходовая часть трактора имеет балансирную подвеску с четырьмя каретками, что обеспечивает плавность хода трактора и при переездах через препятствия предохраняет раму от резких ударов и больших деформаций. Трактор оборудован зависимым валом отбора мощности.

Унифицированная раздельно-агрегатная гидравлическая навесная система трактора позволяет трактористу управлять из кабины работой навесных или гидрофицированных прицепных машин.

Трактор ДТ-54А по оборудованию его узлами гидравлической и навесной системы может быть отпущен с завода в одной из четырех модификаций:

ДТ-54А-С1 — трактор полностью оборудован раздельно-агрегатной гидравлической системой, механизмом для навешивания орудий, основным и выносными силовыми цилиндрами.

ДТ-54А-С2 — трактор оборудован раздельно-агрегатной гидравлической системой, но без основного и выносных силовых цилиндров и механизма для навешивания орудий.

ДТ-54А-С3 — трактор без узлов гидравлической системы и задней навески. Трактор ДТ-54А-С3 приспособлен для последующего оборудования его раздельно-агрегатной гидравлической навесной системой.

ДТ-54А-С4 — трактор оборудован раздельно-агрегатной гидравлической и навесной системами, но к нему не прилагаются выносные силовые цилиндры.

Для улучшения условий работы водителя трактор оборудован закрытой кабиной с удобным мягким сиденьем для двух человек. Кабина имеет складные боковые стенки и дверки, вследствие чего она может быть быстро превращена из закрытой в открытую.

Экономичность, износостойчивость и надежность работы, хорошая проходимость и маневренность, легкость и удобство управления обеспечивают трактору высокую производительность.

TRACTOR DT-54A and DT-55A

The powerful DT-54A Crawler Tractor is designed for use in farming in conjunction with mounted and trailing implements. Coupled with other specialized machines and implements it can be employed in reclamation and road building, on construction sites and in other jobs as well as in hauling loads on poor roads.

The tractor is powered by the modernized economical D-54A Diesel Engine which cuts down the running cost in any job the tractor may be employed on. The engine and the power transmission are mounted on a rigid channel-bar frame which also carries other tractor mechanisms.

The main D-54A Engine is started by the 10 H. P. one cylinder two-stroke gasoline starting engine model ПД-10М.

Its wide range of speeds makes it easy to select the right speed in joint operation with various implements.

The master clutch is fitted with a brake to secure speedier stoppage of revolving power transmission units.

Separate steering clutch and brake controls minimize the strain on the operator and facilitate adjustment of mechanisms.

The running gear features a four-bogie balance-arm suspension to secure smooth running and prevent shocks and major deformations while negotiating obstacles.

The tractor is fitted with a synchronizer power take-off shaft.

A unified hydraulic implement control system enables the operator to control mounted and trailing implement from his cab

Depending on its hydraulic system and implement linkage units the DT-54A Tractor is manufactured in four models:

Model DT-54A-C1 is fully equipped with a hydraulic implement control system, implement linkage and master and remote power jacks.

Model DT-54A-C2 is equipped with a hydraulic implement control system but it has neither implement linkage nor master and remote power jacks.

Model DT-54A-C3 has neither hydraulic system units nor remote implement linkage. The DT-54A-C3 Tractor is designed to be subsequently fitted with a hydraulic system.

Model DT-54A-C4 is equipped both with the hydraulic implement control system and implement linkage but there are no remote power jacks to go with it.

To make the strain easier on the operator the tractor is equipped with a closed cab with a padded double seat.

The cab walls and doors are collapsible; hence, it is easy to turn the closed cab into an open one.

Its economy, wear resistance, dependability, high cross country capacity, manoeuvrability and easy controls, all these make the tractor highly efficient.

TRACTEURS DT-54A et DT-55A

Le puissant tracteur à chenilles DT-54A est destiné aux travaux agricoles avec machines et outils portés ou trainés. En groupe avec d'autres machines et équipements spéciaux il peut être utilisé pour les travaux de bonification des terres, la construction des routes et sur divers chantiers, comme pour le transport des chargements sur routes et chemins peu praticables.

Le moteur du tracteur est un Diesel D-54A très économique garantissant une réduction considérable des frais d'exploitation dans tous les travaux. Le moteur et la transmission sont montés sur un cadre rigide de fer en U portant les autres mécanismes du tracteur.

La mise en marche du moteur Diesel s'effectue à l'aide d'un moteur de lancement à essence monocylindrique de la marque ПД-10М, de 10 ch.

La gamme étendue des vitesses permet de choisir facilement le régime convenable de travail avec les diverses machines utilisées. Pour rendre plus rapide l'arrêt des pièces en rotation des mécanismes de la transmission, l'embrayage du moteur est du côté d'un frein. La commande des embrayages de direction et des freins est indépendante, ce qui fatigue moins le conducteur du tracteur et facilite le réglage des mécanismes.

Le train de roulement du tracteur est muni d'une suspension du type à balancement à quatre chariots assurant la marche douce et régulière de l'engin au franchissement des obstacles et protégeant le cadre contre les coups violents ou les fortes déformations. Le tracteur est équipé d'une boîte de prise de force dépendante.

Le système unifié de la commande hydraulique séparé des éléments du groupe permet au conducteur du tracteur de manœuvrer à partir de la cabine les outils et les machines portés ou trainés (équipés en cylindres récepteurs).

Le tracteur DT-54A peut être livré par le constructeur dans les quatre modifications suivantes, selon l'équipement du système hydraulique et les dispositifs de montage portés:

DT-54A-C1 — complètement équipé: système hydraulique de relevage et de commande séparé; mécanisme d'attache des outils portés et cylindres récepteurs fixe et amovibles.

TRACTORES DT-54A y DT-55A

El potente tractor de orugas DT-54A se destina para el trabajo agrícola con las máquinas y aperos suspendidos y de remolque. En conjunto con otros dispositivos y máquinas especiales puede ser empleado en los trabajos de mejoramiento de terrenos, camineros de la construcción y otros como también para el transporte de cargas por malos caminos.

En el tractor va instalado un moderno y económico motor Diesel D-54A que asegura la disminución de los gastos de funcionamiento en todos los trabajos que realiza el tractor. El motor y la transmisión de fuerza están montados sobre un sólido bastidor de hierro en U, al cual se fijan otros mecanismos del tractor. La puesta en marcha del motor principal DT-54A se realiza por medio de un motor monocilíndrico de inflamación de dos tiempos ПД-10М de 10 H.P. de potencia.

El gran intervalo de velocidades permite elegir con facilidad el régimen necesario para el tractor al funcionar con diferentes máquinas.

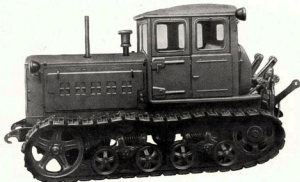
Para acelerar la interrupción de las piezas en rotación de la transmisión de fuerza, el acoplamiento de embrague principal está provisto de freno. El mando de los acoplamientos de giro y frenos es separado, lo que disminuye el cansancio de los tractoristas durante el trabajo y aligera la regulación de los mecanismos.

El tren de rodaje del tractor está provisto de suspensión equilibradora con cuatro carromatos, esto asegura la marcha deslizante del tractor a través de obstáculos, preservando al chasis de golpes bruscos y grandes deformaciones.

El tractor va provisto de árbol dependiente de toma de potencia. La unificación del sistema hidráulico de suspensión independiente del tractor permite al tractorista dirigir desde la cabina el funcionamiento de los aparatos de suspensión o de las máquinas remolcadas hidrofocadas.

Según la instalación de los órganos hidráulicos y el sistema de suspensión, el tractor DT-54A puede salir de la fábrica en cuatro modificaciones:

DT-54A-C1 — tractor con la completa instalación del agregado de sistema hidráulico independiente, mecanismo para la suspensión de aperos, cilindros de fuerza normales y desplazados.



Гусеничный трактор ДТ-55А представляет собой боковую модификацию трактора ДТ-54А и предназначен для работы в местностях с заболоченным грунтом и для обработки почвы на осушенных болотах и торфяных полях в агрегате с различными сельскохозяйственными и мелноративными машинами.

Трактор ДТ-55А по своей технической характеристике, за исключением некоторых особенностей, унифицирован с трактором ДТ-54А и может быть отпущен с завода в одной из одинаковых с ним вышеперечисленных четырех модификаций.

Назначение трактора и характер выполняемых им работ потребовали значительно снизить давление на почву по сравнению с давлением обычных гусеничных сельскохозяйственных тракторов.

Малое удельное давление на почву достигнуто односторонним уширением гусениц до 530 мм и увеличением продольной базы трактора до 2244 мм. Увеличение продольной базы получено в результате того, что направляющие колеса трактора опущены на грунт и кроме своего основного назначения выполняют роль опорных катков.

Трактор ДТ-55А успешно работает с пятикорпусным плугом на подъеме целины заболоченных и торфяных грунтов, частично покрытых кустарником; с тяжелой дисковой боронной и дисковым лушпильником на разделке пластов; с зубчатыми боронами с шириной захвата до 4,5 м; с трясками и цепными приспособлениями при вывозке с полей выкорчеванных пней и кустов; с грейдером средней мощности на планировании дорог; с навесной дренажно-кrotовой машиной, а также с погрузчиком, корчевателем, скрепером, канавкопалателем, торфоуборочной машиной, валкателем торфа, фрезерным барабаном и другими навесными и прицепными машинами и орудиями.

The DT-55A Crawler Tractor is a bog version of the DT-54A model designed for use in swampy areas and for land cultivation in reclaimed swamps and peat bogs in conjunction with a variety of farm and reclamation implements.

With the exception of a number of peculiarities the DT-55A Tractor is similar to the DT-54A Model and is available in any of the four versions specified above.

The purpose of the tractor and the nature of its work have made it necessary to reduce its specific ground pressure compared with the ordinary farm crawler tractors.

The small specific ground pressure was attained by a one-sided widening of the crawler to 530 mm and extending the tractor fore-and-aft base to 2,244 mm. The fore-and-aft base was extended by bringing the driving sprockets down to the ground level, thus giving them an additional function of support rollers.

The DT-55A tractor can be employed to advantage: with a five-bottom plough to rip up virgin swamps and peat soil partly overgrown with shrubbery; with a heavy duty disk harrow or a stubble plough disc harrow in dressing furrow slices; with up to 4.5 m wide spiketooth harrows; with cables and chains to haul away uprooted stumps and bushes; with a medium power grader to level roads; with a mounted mole drainage machine, as well as with a loader, ripper, scraper, ditch digger, peat loader, peat windrower, peat cutter and other mounted and trailing machines and implements.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Тип	ДТ-54А сельскохозяйственный гусеничный общего назначения	ДТ-55А болотный гусеничный
Габаритные размеры, мм:		
ширина	1865	2105
высота	2300	2300
длина:		
модель С1 и С4	4190	4490
» С2 и С3	3600	3946
Продольная база (расстояние между осями крайних опорных катков), мм	1622	2244
Номинальная ширина колеи (расстояние между серединами гусениц), мм	1435	1575
Дорожный просвет, мм	260	260
Ширина гусеницы	390	530
Вес трактора, кг	5080	5600
Среднее удельное давление, кг/см ²	0,5	0,24

SPECIFICATIONS

Type	DT-54A general purpose farm crawler	DT-55A bog crawler
Dimensions, mm:		
width	1,865	2,105
height	2,300	2,300
length:		
models C1 and C4	4,190	4,490
models C2 and C3	3,600	3,946
Fore-and-aft base (distance between end support roller axes), mm	1,622	2,244
Rated tread (center-to-center of tracks), mm	1,435	1,575
Road clearance, mm	260	260
Track width	390	530
Weight of tractor, kg	5,080	5,600
Average ground pressure, kg/cm ²	0,5	0,24

DT-54A-C2 — équipé avec un système hydraulique de relevage et de commande séparé mais sans dispositif pour attacher les outils portés et sans cylindres récepteurs amovibles.

DT-54A-C3 — sans éléments du système hydraulique et du porte-outils arrière. Ce tracteur est cependant conçu pour pouvoir recevoir par la suite le système hydraulique de relevage et de commande séparé.

DT-54A-C4 — équipé d'un système hydraulique de relevage et de commande séparé et avec dispositif porte-outil mais sans cylindres récepteurs amovibles.

Pour améliorer les conditions de travail du conducteur, le tracteur est livré avec une cabine à siège confortable pour deux personnes.

Le cabine comporte des parois latérales et des portes pliables ce qui permet de la transformer en un clin d'œil en poste de conduite découvert.

Excellent facteur économique, endurance, sûreté en travail, bonne capacité de franchissement, grande manœuvrabilité, facilité et aisance de conduite, sont autant de facteurs garantissant les hautes performances de ces tracteurs.

Le tracteur à chenilles DT-55A est une modification du tracteur DT-54A adaptée au travail en sols marécageux; il peut être utilisé sur les terrains très humides pour la culture des terres des marécages asséchés et les tourbières en groupe avec machines agricoles et outils de bonification divers.

Quant à sa caractéristique technique et à l'exception de certaines particularités, le tracteur DT-55A est un engin unifié au tracteur DT-54A et peut être fourni par le constructeur dans l'une des quatre modifications mentionnées ci-dessus.

Compte tenu de sa destination et de la nature des travaux auxquels il est destiné, la pression spécifique sur le sol a dû être considérablement réduite comparativement aux tracteurs agricoles classiques à chenilles.

Ce résultat a pu être atteint par l'élargissement unilatéral des chenilles jusqu'à 530 mm et l'augmentation de la distance entre les roues de chenilles jusqu'à 2 244 mm au moyen de l'abaissement des roues de guidage jusqu'au sol, ces roues jouent le rôle de galet d'appui en plus de leur fonction principale.

Le tracteur DT-55A peut être utilisé avec succès: avec une charrue à cinq corps, au défrichage des terrains marécageux et tourbeux partiellement embroussaillés; avec une disqueuse lourde, une déchaumuse et un pulvérisateur à disques, herse à dents jusqu'à 4,5 m de largeur utile, au déblayage des terrains au câble et à la chaîne après dessouchage et débroussaillage; graders de puissance moyenne au nivellement des routes; machine à drainer portée chargeur; dessouchuse; scraper; machine à creuser des tranchées et divers instruments et machines utilisés pour l'exploitation des tourbières (fraises, etc).

DT-54A-C2 — tractor con la instalación del agregado de sistema hidráulico independiente, pero sin el mecanismo para la suspensión de aperos, cilindros de fuerza normales y desplazados.

DT-54A-C3 — tractor sin los órganos del sistema hidráulico y suspensión posterior. El tractor DT-54A-C3 se adapta para la instalación en el mismo del agregado hidráulico de sistema de suspensión independiente.

DT-54A-C4 — tractor con instalación del agregado de sistema hidráulico independiente y del mecanismo de suspensión sin adición de cilindros de fuerza desplazados.

Para el mejoramiento de las condiciones de trabajo del tractorista, la cabina es cerrada, con cómodos y blandos asientos para dos personas.

La cabina es de paredes laterales plegables con puertecillas, por ello, puede rápidamente transformarse de cerrada en abierta.

Por lo económico, su estabilización al desgaste, buena marcha y maniobrabilidad, mando ligero y cómodo aseguran al tractor un alto rendimiento.

Tractor de orugas DT-55A presenta una modificación del tractor DT-54A, se destina al trabajo en lugares pantanosos, para el cultivo de terrenos desecados y de turba agregándose diferentes máquinas agrícolas y de mejoramiento de terrenos.

El tractor DT-55A por sus características técnicas, a excepción de unas cuantas particularidades, se unifica con el tractor DT-54A y puede salir de la fábrica, en una de las cuatro modificaciones anteriormente enumeradas.

El empleo del tractor y el carácter del trabajo por él realizado exigen reducir considerablemente la presión sobre el suelo, en relación con los tractores corrientes agrícolas de orugas.

La poca presión específica sobre el suelo se logra por el ensanchamiento unilateral de las orugas hasta 530 mm y el aumento de la base longitudinal del tractor hasta 2 244 mm. El aumento de la base longitudinal se obtiene por la caída en el suelo de las ruedas de dirección del tractor, y que además de su designación fundamental, realizan el papel de rodillos de apoyo.

El tractor DT-55A funciona con buen éxito: con arado de cinco cuerpos en la roturación de terrenos pantanosos y de turba, cubiertos parcialmente de matorrales; con pesada grada de discos y con desterronadora de discos en la elaboración de las capas; con grada dentada de anchura que abarca hasta 4,5 m; con cables y dispositivos de cadenas al sacar del campo los troncos desecados y arbustos; con niveladora de potencia media en la nivelación de caminos; con máquina suspendida de drenaje, como también con remolque de carga, desecadora, scraper, abrazanjas, máquina de recogida de turba, formadora de bafalones en la industria de la turba, tambor fresador y con otras máquinas de suspensión, de remolque y aperos.

Скорости движения и тяговые усилия

	ДТ-54 А		ДТ-55 А	
	скорость движения, км/час	тяговое усилие, кг	скорость движения, км/час	тяговое усилие, кг
на первой передаче . . .	3,59	2850	3,59	2850
на второй передаче . . .	4,65	2100	4,65	2100
на третьей передаче . . .	5,43	1750	5,43	1750
на четвертой передаче . . .	6,28	1450	6,28	1450
на пятой передаче . . .	7,90	1000	7,90	1000
на передаче заднего хода	2,43	—	2,40	—

Двигатель

Тип	дизельный, четырехтактный, бескомпрессорный, с вихревой камерой
Марка	Д-54А
Мощность при 1300 об/мин, л. с.	58
Число цилиндров	4
Диаметр цилиндров, мм	125
Ход поршня, мм	152
Степень сжатия	16
Топливо	дизельное (летнее и зимнее)
Топливный насос	секционный, четырехплунжерный
Форсунки	закрытого типа, атифоновые
Расход топлива, г/л. с. ч.	190
Давление апыска, кг/см ²	125
Система смазки	комбинированная, под давлением и разбрызгиванием
Масло	дизельное
Охлаждение	водяное, с принудительной циркуляцией
Пусковое устройство	двигатель одноцилиндровый двухтактный, мощность 10 л. с. при 3500 об/мин
Топливо и смазка пускового двигателя	смесь бензина и дизельного масла в отношении 15:1

Сидловая передача

Муфта сцепления	сухая, однодисковая, постоянная
Коробка передач	механическая, пятиступенчатая, с блокировкой механизма переключения
Механизм поворота	две сухие многодисковые муфты с лепесточными тормозами
Конечная передача	две пары цилиндрических шестерен

Ходовая часть

Подвеска	балансирная, с цилиндрическими пружинами
Гусеница	литая зелья звенового зацепления с открытыми шарнирами
Натяжное устройство гусеницы	коленчатая ось с пружинным амортизатором

Оборудование

Гидравлическая система	с независимыми агрегатами и выносным цилиндром
Прицепное приспособление	жесткая скоба

Электрооборудование

Генератор	переменного тока, мощность 180 Вт, напряжение 12 в
Освещение	две фары спереди и две сзади

Speeds and Drawbar pull

	ДТ-54 А		ДТ-55 А	
	speed, km/hr	drawbar pull, kg	speed, km/hr	drawbar pull, kg
I gear	3.59	2,850	3.59	2,850
II gear	4.65	2,100	4.65	2,100
III gear	5.43	1,750	5.43	1,750
IV gear	6.28	1,450	6.28	1,450
V gear	7.90	1,000	7.90	1,000
reverse	2.43	—	2.40	—

Engine

Type	four-stroke, airless injection, swirlchamber Diesel
Make	Д-54А
Power at 1,300 r. p. m., H. P.	58
Number of cylinders	4
Cylinder bore, mm	125
Piston stroke, mm	152
Compression ratio	16
Fuel	Diesel (summer and winter grades)
Injection pump	section type, four-plunger
Injectors	closed, pin-type
Fuel consumption, g/B. H. P./hr	190
Injection pressure, kg/cm ²	125
Lubricating system	pressure and splash type
Oil	Diesel
Cooling	forced water circulation
Starting method	single cylinder two-stroke engine of 10 H. P. at 3,500 r. p. m.
Starting engine fuel and lubricant	mixture of 15 parts gasoline and 1 part Diesel oil

Power Transmission

Clutch	dry, single-plate, spring-loaded
Transmission	mechanical five-speed with gear shift mechanism interlock
Steering mechanism	two dry multiplate clutches with band brakes
Final drive	two pairs of spur gears

Running Gear

Suspension	balance-arm type with coil springs
Crawler track	pinned cast links with open hinges
Crawler tensioner	cranked axle with spring shock absorber

Equipment

Hydraulic system	remote power jacks
Hitch	rigid device

Electrical Equipment

Generator	12 V 180 W A. C.
Lighting	two headlamps in front and two in rear

Características techniques

Type	DT-54 A tracteur agricole à chenilles d'usage général	DT-55 A tracteur à chenilles pour sols marécageux
Cotes hors-tout, mm:		
largeur	1865	2105
hauteur	2300	2300
longueur:		
modèle C1 et C4	4190	4490
modèle C2 et C3	3600	3946
Distance d'axe en axe des roues de chenilles, mm	1622	2244
Largeur nominale de la voie (mesurée au milieu des chenilles), mm	1435	1575
Garde au sol, mm	260	260
Largeur de la chenille	390	530
Poids du tracteur, kg	5080	5600
Pression unitaire sur le sol, kg/cm ²	0,5	0,24

Característica técnica

Type	DT-54 A agrícola de orugas, para empleo común	DT-55 A de orugas para pantanos
Medidas exteriores, mm:		
anchura	1865	2105
altura	2300	2300
longitud:		
Modelo C1 y C4	4190	4490
Modelo C2 y C3	3600	3946
Base longitudinal (distancia entre los últimos ejes de los rodillos de apoyo), mm	1622	2244
Anchura nominal de la vía (distancia entre los centros de las orugas), mm	1435	1575
Altura libre, mm	260	260
Anchura de las orugas	390	530
Peso del tractor, kg	5080	5600
Presión específica media, kg/cm ²	0,5	0,24

Etagement des vitesses et des efforts de traction

	DT-54 A		DT-55 A	
	vitese km/h	effort de traction, kg	vitese km/h	effort de traction, kg
en 1 ^{re} vitesse	3,59	2850	3,59	2850
en 2 ^e vitesse	4,65	2100	4,65	2100
en 3 ^e vitesse	5,43	1750	5,43	1750
en 4 ^e vitesse	6,28	1450	6,28	1450
en 5 ^e vitesse	7,90	1000	7,90	1000
en vitesse arrière	2,43	—	2,40	—

Velocidades de movimiento y fuerza de tracción

	DT-54 A		DT-55 A	
	velocidad de movimiento, km/h	fuerza de tracción, kg	velocidad de movimiento, km/h	fuerza de tracción, kg
en I transmisión	3,59	2850	3,59	2850
en II transmisión	4,65	2100	4,65	2100
en III transmisión	5,43	1750	5,43	1750
en IV transmisión	6,28	1450	6,28	1450
en V transmisión	7,90	1000	7,90	1000
en transmisión de marcha atrás	2,43	—	2,40	—

Moteur

Type	Diesel, quatre temps, à injection mécanique et à chambre de turbulence
Marque	J-54A
Puissance à 1300 tr/min, ch	58
Nombre de cylindres	4
Alésage, mm	125
Course, mm	152
Taux de compression	16
Combustible	à moteur Diesel (d'été et d'hiver)
Pompe d'injection	à sections, à quatre pistons-plongeurs
Injecteur	du type fermé à pointe
Consommation en combustible, g/ch eff/h	190
Pression d'injection, kg/cm ²	125
Système de graissage	combiné, sous pression et par barbotage
Huile	à moteur Diesel
Système de refroidissement	par eau, à circulation forcée
Dispositif de lancement	moteur monocylindrique à deux temps de 10 ch à 3500 tr/mn
Combustible et graissage du moteur de lancement	mélange d'essence et d'huile à moteur Diesel en proportion de 15 : 1

Transmission

Embrayage	sec, monodisque, constamment en prise
Boîte de vitesses	mécanique, à 5 rapports, avec blocage du mécanisme de changement
Mécanisme de direction	2 embrayages à disques multiples travaillant à sec avec freins à rubans
Commande des barbotins	2 couples d'engrenages cylindriques

Motor

Type	Diesel, de cuatro tiempos, sin compresor, con cámara de turbulencia
Marca	J-54A
Potencia a 1300 revoluciones por minuto, H. P.	58
Número de cilindros	4
Diámetro de los cilindros, mm	125
Carrera del émbolo, mm	152
Grado de compresión	16
Combustible	de Diesel (en verano e invierno)
Bomba de combustible	seccionada, de cuatro pistones
Injectores	de tipo cerrado, con clavijas de fijación
Gasto de combustible g/ef. H. P. h.	190
Presión inyectora, kg/cm ²	125
Sistema de engrase	combinado, por presión y pulverización de Diesel
Acete	de Diesel
Refrigeración	por agua, con circulación forzada
Dispositivo de arranque	motor monocilindrico, de dos tiempos, potencia 10 H. P. a 3500 r. p. m.
Combustible y engrase del motor de arranque	mezcla de bencina y acete de Diesel en la proporción 15 : 1

Transmisión de fuerza

Acoplamiento de embrague	seco, de un disco, continuo cerrado
Caja de transmisiones	mécanica, de cuatro etapas con bloqueo del mecanismo de conmutación
Mecanismo de giro	dos acoplamientos secos de discos, con frenos de cinta
Transmisión final	dos pares de piones cilíndricos



Train de roulement

- Suspension du type à balancement avec ressorts à boudin
- Chenille patins moulés à articulations ouvertes, engrènement par les axes
- Dispositif de tension axe coulé sur amortisseur à ressort

Equipement

- Système hydraulique de relevage et de commande ensembles indépendants et cylindres récepteurs
- Dispositif d'attelage étrier rigide

Equipement électrique

- Génératrice à courant alternatif, puissance 180 W, tension 12 V
- Eclairage 2 phares avant et 2 arrière

V/O • TRACTOREXPORT • USSR • MOSCOW • U.R.S.S. • MOSCOW • URSS • MOSCOW

Запросы и предложения просим направлять торговому представительству СССР или непосредственно в В/О «Тракторэкспорт» по адресу: Москва, Г-200, Смоленская пл., 32/34.

Inquiries and suggestions should be forwarded to the local USSR Trade Mission or directly to V/O "Tractorexport": 32/34 Smolenskaja Pl., Moscow, F-200.

Adresser toutes les demandes et propositions à la représentation commerciale de l'URSS à l'étranger ou directement à V/O «Tractorexport» à l'adresse: Moscou, F-200, Smolenskaja pl., 32/34.

Las demandas y proposiciones rogamos las dirijan a la representación comercial de la URSS o directamente a V/O "Tractorexport" a la dirección: Moscú, F-200, Plaza Smolenskaya, 32/34.

Tren de rodaje

- Suspensión equilibrada, con muelles cilíndricos
- Orugas eslabones fundidos, enganchados en cadena con charnelas abiertas
- Dispositivo tensor de las orugas . . . cigüeñal con muelles amortiguadores

Instalaciones

- Sistema hidráulico con independencia de los agregados y cilindros desplazados
- Dispositivo de enganche garras rígidas

Instalación eléctrica

- Generador de corriente alterna, potencia 180 W, tensión 12 V
- Alumbrado dos faros en la parte delantera y dos en la posterior